## EN : Specification

**TR :** Özellikler - **DE** : Spezifikation - **FR** : spécification - **IT** : specificazione - **ES** : Especificación - **RU** : Спецификация - **EL** : Προσδιορισμός - **FA** : مشخصات - **AR** : تخصيص

| | |
|---|---|
| [1]**Detector** | **:** Geiger-Muller Tube |
| [2]**Dose Rate Range** | **:** 0.1 µSv/h - 5 mSv/h (ARM-1, ARM-1P*)<br>0.1 µSv/h - 2 mSv/h (ARM-2P*)<br>0.1 µSv/h - 20 mSv/h (ARM-3, ARM-3P*)<br>0.1 µSv/h - 200 mSv/h (ARM-4, ARM-4P*)<br>0.1 µSv/h - 20 mSv/h (ARM-5, ARM-5P*)<br>1 µSv/h - 2000 mSv/h (ARM-6, ARM-6P*) |
| [3]**Dose Rate Measurement Accuracy** | **:** < ±15% |
| [4]**Energy Range** | **:** 0.01 - 10 MeV |
| [5]**Alarm Type** | **:** Visual, Audio |
| [6]**Power Supply** | **:** 5V (2A) Power Supply and Built-in rechargeable battery |
| [7]**Battery Lifetime** | **:** 24 Hours ( with visual and audio alarm)<br>48 Hours ( without alarms) |
| [8]**Computer Connection** | **:** USB |
| [9]**Dimensions** | **:** 250 x 156 x 44 mm (9,8 x 5.7 x 1.7 inch) |
| [10]**Weight** | **:** 1100 gr (2.3 oz) |
| [11]**Operating Temperature** | **:** -20 to 50 ºC |

* **EN :** The suffix "P" indicates detectors with external props - **TR :** "P" son eki harici proplu dedektörleri gösterir - **DE** : Das Suffix "P" kennzeichnet Melder mit externen Requisiten
**FR** : Le suffixe "P" indique des détecteurs avec des accessoires externes - **IT** : Il suffisso "P" indica rivelatori con oggetti di scena esterni
**ES** : El sufijo "P" indica detectores con accesorios externos. - **RU** : Суффикс «P» обозначает извещатели с внешним упором
**EL** : Το επίθημα "P" υποδεικνύει τους ανιχνευτές με εξωτερικά στηρίγματα - **FA** : پسوند "P" نشانگر آشکارسازهای دارای غرفه های خارجی است - **AR** : تشير اللاحقة "P" إلى أجهزة الكشف ذات الدعائم الخارجية

1. **TR :** Dedektör: Geiger Müller Tüpü - **DE** : Detektor: Geiger-Müller Röhre - **FR** : Détecteur: Geiger-Muller Tube - **IT** : Rivelatore: Geiger-Muller Tube - **ES** : Detector: Tubo Geiger-Muller
**RU** : Детектор: трубка Гейгера-Мюллера - **EL** : Ανιχνευτής: Σωλήνας Geiger-Muller - **FA** : Geiger-Muller ردیاب: لوله - **AR** : الكاشف: جيجر مولر تيوب
2. **TR :** Doz Hızı Aralığı - **DE** : Dosisleistungsbereich - **FR** : Plage de débit de dose - **IT** : Gamma di velocità di dose - **ES** : Rango de dosis - **RU** : Диапазон дозы - **EL** : Εύρος δόσης
**FA** : دامنه میزان دوز - **AR** : معدل الجرعة المدى
3. **TR** : Doz Hızı Ölçüm Doğruluğu - **DE** : Genauigkeit der Dosisleistungsmessung - **FR** : Précision de la mesure du débit de dose - **IT** : Precisione di misurazione della velocità di dose
**ES** : Precisión de medición de tasa de dosis - **RU** : Точность измерения мощности дозы - **EL** : Ακρίβεια μέτρησης ποσοστού δόσης - **FA** : دقت اندازه گیری میزان دوز - **AR** : دقة قياس معدل الجرعة
4. **TR** : Enerji Aralığı - **DE** : Energiebereich - **FR** : Gamme d'énergie - **IT** : Gamma di energia - **ES** : Rango de energia - **RU** : Энергетический диапазон - **EL** : Εύρος Ενέργειας - **FA** : محدوده انرژی - **AR** : نطاق الطاقة
5. **TR** : Alarm Tipleri: Görsel, Sesli - **DE** : Alarmtyp: Visuell, Audio - **FR** : Type d'alarme: visuel, audio - **IT** : Tipo di allarme: visivo, audio - **ES** : Tipo de alarma: visual, audio
**RU** : Тип тревоги: Визуальная, Аудио - **EL** : Τύπος συναγερμού: Οπτική, Ήχος
6. **TR** : Elektrik Beslemesi - **DE** : Stromversorgung - **FR** : Alimentation - **IT** : Alimentazione - **ES** : Fuente de alimentación - **RU** : Источник питания - **EL** : Τροφοδοσία
7. **TR** : Pil Ömrü - **DE** : Batterielebensdauer - **FR** : Durée de vie de la batterie - **IT** : Durata della batteria - **ES** : Duración de la batería - **RU** : Срок службы батареи - **EL** : Διάρκεια ζωής της μπαταρίας
**FA** : طول عمر باتری - **AR** : عمر البطارية
8. **TR** : Bilgisayar Bağlantısı - **DE** : Computer-Verbindung - **FR** : Connexion informatique - **IT** : Connessione al computer - **ES** : Conexión de computadora - **RU** : Подключение к компьютеру
**EL** : Σύνδεση υπολογιστή - **FA** : اتصال رایانه - **AR** : اتصال الكمبيوتر
9. **TR** : Ebatlar - **DE** : Maße - **FR** : Dimensions - **IT** : Dimensioni - **ES** : Dimensiones - **RU** : Размеры - **EL** : Διαστάσεις - **FA** : ابعاد - **AR** : الأبعاد
10. **TR** : Ağırlık - **DE** : Gewicht - **FR** : Poids - **IT** : Peso - **ES** : Peso - **RU** : Вес - **EL** : Βάρος - **FA** : وزن - **AR** : وزن
11. **TR** : Çalışma Sıcaklığı - **DE** : Betriebstemperatur - **FR** : Température de fonctionnement - **IT** : temperatura di esercizio - **ES** : Temperatura de funcionamiento - **RU** : Рабочая Температура
**EL** : Θερμοκρασία λειτουργίας - **FA** : دمای کارکرد - **AR** : درجة حرارة التشغيل

## EN : Setting calibration factor

**TR :** Kalibrasyon faktörünün ayarlanması - **DE** : Kalibrierfaktor einstellen - **FR** : Réglage du facteur d'étalonnage - **IT** : Impostazione del fattore di calibrazione
**ES** : Establecer factor de calibración - **RU** : Установка калибровочного коэффициента - **EL** : Ρύθμιση συντελεστή βαθμονόμησης - **FA** : تنظیم فاکتور کالیبراسیون - **AR** : تحديد عامل المعايرة




Comply with ANSI™ 42.33/1, 42.32 ve IEC 62401.

**www.alarargd.com** **Made in Turkey**

**Designed and Manufactured in Turkey**

**Manufacturer**
Alara Radyasyon Guv. Dan. Ltd. Sti.
Bagdat Cad. Trion Plaza 505/10
34846 Maltepe, Istanbul, Turkiye

Specifications are subject to change without notice.
ALARA RGD is a registered trademark of
Alara Radyasyon Güvenligi Danışmanlığı Ltd. Şti.
All rights reserved. Copyright © 2013 Alara
Radyasyon Güvenligi Danışmanlığı Ltd. Şti.

RM-rev3-1221

# ALARA RGD

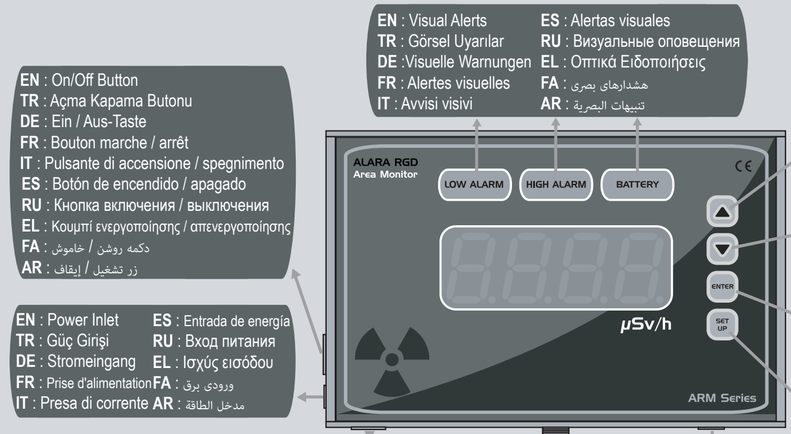
Radiation Expert www.alarargd.com

## ARM Series

Radiation Area Monitor
Radyasyon Alan Monitörü
Strahlungsbereichsmonitor
Surveillance de la zone de rayonnement
Monitoraggio dell'area di radiazione
Monitor de área de radiación
Монитор радиационной зоны
Περιοχή παρακολούθησης ακτινοβολίας
مانیتور منطقه تابش
رصد منطقة الإشعاع

## EN : Introduction

**TR :** Tanıtım - **DE** : Einführung - **FR** : introduction - **IT** : introduzione - **ES** : Introducción - **RU** : Вступление - **EL** : Εισαγωγή - **FA** : معرفی - **AR** : المقدمة




* **EN** : For Models With External Probe **TR :** Harici Problu Modeller İçin - **DE** : Für Modelle mit externer Sonde - **FR** : Pour les modèles avec sonde externe - **IT** : Per modelli con sonda esterna
**ES** : Para modelos con sonda externa - **RU** : Для моделей с внешним зондом - **EL** : Για μοντέλα με εξωτερικό ακροδέκτη - **FA** : برای مدل هایی با پروب خارجی - **AR** : للنماذج مع التحقيق الخارجي
**(ARM-1P, ARM-2P, ARM-3P, ARM-4P, ARM-5P, ARM-6P)**

## EN : Visual Alerts

**TR :** Görsel Uyarılar **- DE :**Visuelle Warnungen **- FR :** Alertes visuelles **- IT :** Avvisi visivi **- ES :** Alertas visuales **- RU :** Визуальные оповещения
**EL :** Οπτικά Ειδοποιήσεις - **FA :** هشدارهای بصری **- AR :** تنبيهات البصرية

**LOW ALARM**

**EN** : Flashes amber when the low level dose rate alarm is exceeded - **TR :** Düşük seviye doz hızı alarmı aşıldığında sarı renkte yanıp söner -
**DE** : Blinkt gelb, wenn der Alarm für niedrige Dosisleistung überschritten wird - **FR** : Clignote en orange lorsque l'alarme de faible débit de dose est dépassée -
**IT** : Lampeggia di colore ambra quando viene superato l'allarme di dosaggio basso livello - **ES** : Parpadea en ámbar cuando se excede la alarma de nivel bajo de dosis
**RU** : Мигает желтым, когда превышен аварийный сигнал о низкой мощности дозы - **EL** : Αναβοσβήνει πορτοκαλί όταν ξεπεραστεί ο συναγερμός χαμηλής στάθμης δόσης
**FA** : یومض باللون الكهرماني عند تجاوز إنذار معدل الجرعة المنخفض - **AR** : در هنگام عبور از زنگ میزان دوز سطح پایین ، کهربا چشمک می زند

**HIGH ALARM**

**EN** : Flashes red when the high level dose rate alarm is exceeded - **TR :** Yüksek seviye doz hızı alarmı aşıldığında kırmızı renkte yanıp söner -
**DE** : Blinkt rot, wenn der Alarm für hohe Dosisleistung überschritten wird - **FR** : Clignote en rouge lorsque l'alarme de débit de dose maximale est dépassée -
**IT** : Lampeggia in rosso quando viene superato l'allarme di dose elevata - **ES** : Parpadea en rojo cuando se supera la alarma de tasa de dosis de nivel alto
**RU** : Мигает красным, когда превышен аварийный сигнал о высокой мощности дозы - **EL** : Αναβοσβήνει κόκκινη όταν ξεπεραστεί ο συναγερμός υψηλού επιπέδου δόσης
**FA** : یومض باللون الأحمر عند تجاوز إنذار معدل الجرعة العالي - **AR** : در صورت فرارتر از زنگ میزان دز سطح بالا ، قرمز چشمک می زند

**BATTERY**

**EN** : The top of the indicator lights green when supplying from power supply. The bottom of the indicator lights red when supplying from the battery.
The bottom of the indicator flashes red when the battery level is low.
**TR :** Şebekeden beslenirken göstergenin üst kısmı yeşil yanar. Pilden beslenirken göstergenin alt kısmı kırmızı yanar. Pil seviyesi azaldığında göstergenin alt kısmı kırmızı yanıp söner.
**DE** : Die Oberseite der Anzeige leuchtet grün, wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist. Die Unterseite der Anzeige leuchtet rot, wenn der Akku verwendet wird.
Die Unterseite der Anzeige blinkt rot, wenn der Batteriestand niedrig ist.
**FR** : Le haut de l'indicateur s'allume en vert lorsque l'alimentation provient du secteur. Le bas de l'indicateur s'allume en rouge lors de l'alimentation à partir de la batterie.
Le bas de l'indicateur clignote en rouge lorsque le niveau de la batterie est faible.
**IT** : La parte superiore dell'indicatore si illumina in verde quando viene fornita dall'alimentazione. La parte inferiore dell'indicatore si illumina in rosso quando viene fornita
dalla batteria. La parte inferiore dell'indicatore lampeggia in rosso quando il livello della batteria è basso.
**ES** : La parte superior del indicador se ilumina en verde cuando se alimenta desde la fuente de alimentación. La parte inferior del indicador se ilumina en rojo cuando
se alimenta desde la batería. La parte inferior del indicador parpadea en rojo cuando el nivel de la batería es bajo.
**RU** : Верхняя часть индикатора горит зеленым при питании от источника питания. Нижняя часть индикатора загорается красным при питании от батареи.
Нижняя часть индикатора мигает красным, когда уровень заряда батареи низкий.
**EL** : Το πάνω μέρος της ενδεικτικής λυχνίας ανάβει πράσινο όταν τροφοδοτείται από τροφοδοσία. Το κάτω μέρος της ενδεικτικής λυχνίας ανάβει με κόκκινο χρώμα όταν
τροφοδοτείται από την μπαταρία. Το κάτω μέρος της ενδεικτικής λυχνίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή.
**FA** : قسمت بالای نشانگر هنگام تأمین منبع تغذیه به رنگ سبز روشن می شود. قسمت پایین نشانگر هنگام تهیه از باتری قرمز می شود. هنگامی که باتری پایین است پایین نشانگر قرمز می رود
**AR** : الجزء العلوي من المؤشر يضيء باللون الأخضر عند التزويد من مصدر الطاقة. يضيء الجزء السفلي من المؤشر باللون الأحمر عند التوريد من البطارية. يومض المؤشر باللون الأحمر عندما يكون مستوى البطارية منخفضًا.

## **EN** : Main Menu Push Button Functions

**TR :** Ana Menü Buton İşlevleri - **DE** : Hauptmenü Drucktastenfunktionen - **FR** : Fonctions du bouton-poussoir du menu principal - **IT** : Funzioni del pulsante principale del menu
**ES** : Funciones del botón principal del menú - **RU** : Главное меню Функции кнопок - **EL** : Λειτουργίες πλήκτρων κύριου μενού - **FA** : هشدارهای بصری - **AR** : الإنذارات البصرية

**EN** : Shows High Alarm Level - **TR :** Yüksek Alarm Seviyesini gösterir
**DE** : Zeigt eine hohe Alarmstufe an - **FR** : Affiche le niveau d'alarme élevé
**IT** : Mostra un livello di allarme elevato - **ES** : Muestra alto nivel de alarma
**RU** : Показывает высокий уровень тревоги
**EL** : Δείχνει υψηλό επίπεδο συναγερμού
**FA** : سطح هشدار بالا را نشان می دهد - **AR** : يظهر ارتفاع مستوى التنبيه

**EN** : Enters the Set-up menu - **TR :** Ayarlar menüsüne girer
**DE** : Öffnet das Einstellungsmenü
**FR** : Entre dans le menu des paramètres
**IT** : Entra nel menu delle impostazioni
**ES** : Entra en el menú de configuración
**RU** : Заходит в меню настроек - **EL** : Заходит в меню настроек
**FA** : وارد منوی تنظیم می شود - **AR** : يدخل في قائمة الإعداد

**EN** : Shows Low Alarm Level - **TR :** Düşük Alarm Seviyesini gösterir
**DE** : Zeigt niedrige Alarmstufe an - **FR** : Affiche le niveau d'alarme bas
**IT** : Mostra un livello di allarme basso - **ES** : Muestra bajo nivel de alarma
**RU** : Показывает низкий уровень тревоги
**EL** : Εμφανίζει χαμηλό επίπεδο συναγερμού
**FA** : سطح هشدار کم را نشان می دهد - **AR** : يظهر انخفاض مستوى التنبيه

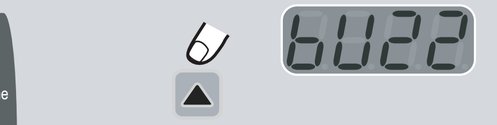
## **EN** : Set-up Menu

**TR** : Ayar Menüsü - **DE** : Einstellungsmenü - **FR** : Menu des paramètres - **IT** : Menu di configurazione - **ES** : Menú de configuración - **RU** : Настройки
**EL** : Μενού ρυθμίσεων - **FA** : فهرست تنظیمات - **AR** : قائمة الضبط

SET UP

**EN** : Buzzer
**TR** : Ses Çıkışı
**DE** : Summer
**FR** : Avertisseur sonore
**IT** : Cicalina
**ES** : Zumbador
**RU** : Зуммер
**GR** : Βομβητής
**FA** : بوزر
**AR** : صفارة

**EN** : Online Data Transfer
**TR** : Çevrimiçi Veri Transferi
**DE** : Online Datenübertragung
**FR** : Transfert de données en ligne
**IT** : Trasferimento dati online
**ES** : Transferencia de datos en línea
**RU** : Онлайн передача данных
**GR** : Online μεταφορά δεδομένων
**FA** : انتقال داده آنلاین
**AR** : نقل البيانات عبر الإنترنت













**EN** : Low Alarm Level
**TR** : Düşük Alarm Seviyesi
**DE** : Niedrige Alarmstufe
**FR** : Niveau d'alarme bas
**IT** : Livello di allarme basso
**ES** : Nivel de alarma bajo
**RU** : Низкий уровень тревоги
**GR** : Χαμηλή στάθμη συναγερμού
**FA** : سطح هشدار پایین
**AR** : انخفاض مستوى التنبيه

**EN** : High Alarm Level
**TR** : Yüksek alarm seviyesi
**DE** : Hohe Alarmstufe
**FR** : Niveau d'alarme élevé
**IT** : Livello di allarme alto
**ES** : Nivel de alarma alto
**RU** : Высокий уровень тревоги
**GR** : Υψηλό επίπεδο συναγερμού
**FA** : سطح بالای هشدار
**AR** : ارتفاع مستوى التنبيه

## **EN** : Set-up Menu

**TR :** Ana Menüde Dolaşma - **DE** : Hauptmenü Navigation - **FR** : Navigation dans le menu principal - **IT** : Navigazione nel menu principale
**ES** : Menú principal de navegación - **RU** : Главное меню Навигация - **EL** : Πλοήγηση κύριου μενού - **FA** : پیمایش منوی اصلی - **AR** : القائمة الرئيسية الملاحة







